KINH ÑAÏI PHÖÔNG ÑAÚNG ÑAÏI TAÄP

**QUYEÅN 32**

**Phaåm 13: NHAÄT MAÄT**

**PHAÀN 2: BOÀ-TAÙT KHAÉP NÔI TAÄP HÔÏP (2)**

Luùc aáy, caùch boán möôi haèng haø sa coõi Phaät veà phöông Taây, coù coõi nöôùc teân Kieân traøng cuõng goàm ñuû naêm thöù oâ tröôïc, Ñöùc Phaät nôi theá giôùi aáy hieäu Cao Quyù Ñöùc Vöông laø Ñaáng Nhö Lai, ÖÙng Cuùng ñuû möôøi toân hieäu, hieän ñang thuyeát phaùp cho ñaïi chuùng. Boà-taùt Quang Maät Coâng Ñöùc nhìn leân hö khoâng, thaáy voâ soá Boà-taùt töø phöông Taây ñi veà phöông Ñoâng, lieàn thöa Phaät:

–Theá Toân! Vì sao coù voâ soá Boà-taùt töø phöông Taây ñi veà phöông Ñoâng?

Phaät noùi:

–Thieän nam! Caùch ñaây boán möôi haèng haø sa coõi Phaät veà phöông Ñoâng coù coõi Ta-baø laø theá giôùi coù ñuû naêm thöù oâ tröôïc, Ñöùc Phaät Thích- ca Maâu-ni ñang giaûng phaùp Ñaïi Taäp cho ñaïi chuùng phaân bieät veà ba thöøa, ñeå Tam baûo thöôøng toàn, phaù tröø caûnh giôùi ma, döïng döïng ngoïn côø phaùp. Chö Phaät nôi möôøi phöông ñeàu veà ñoù, giaûng phaùp Ñaø-la-ni Baûo Traøng, roài trôû laïi coõi mình. Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni laïi giaûng veà boán Trí voâ ngaïi, haïnh thanh tònh cho caùc chuùng Boà-taùt, Thanh vaên. Thieän nam! OÂng coù muoán ñeán coõi aáy khoâng? Ta cuõng muoán trao Ñaø- la-ni ñoaïn nghieäp vaø ñònh voâ nguyeän. Ñaø-la-ni naøy thaønh töïu voâ löôïng coâng ñöùc, ñoaïn tröø tham duïc cuûa ba coõi vaø taâm kieâu maïn, ñaït trí taän vaø trí voâ sinh, cho ñeán chöùng quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Ñöùc Phaät Cao Quyù Ñöùc Vöông lieàn noùi chuù:

Xaù na xaù baø, ma xaù na xaù baø, a baø xoa xaù, xoa thu xaù baø, giaø thu xaù baø, thaâu loâ ña xaù baø, kyø laõng na xaù baø, thò huoáng baø, ca xaø xaù baø, ma na xaù baø, xoa baø baät ñaø, giaø thu ti lôïi si tì xoa baø, thaâu loâ ña a baø xoa baø, kyø laõng na ñeå kyø xoa baø, thò huoáng baø do xoa baø, ca xaø ca la ma xoa baø, ma na oâ xaø xoa baø, a loä ca nhöôïc xaø xoa baø, taàn xaø taùn ca la ma xoa baø, an cöøu la khöôùc giaø xoa baø, tam ma löu ba tì xaø xoa baø, xaù ma ca xaø

xoa baø, xoa xaø la baø xoa baø, phieán ña tì ta la xoa baø, na noâ na, ni na noâ na, a baø ni na noâ na, na xaø ba na di na noâ na, y baøn ñoâ ñaàu khö taû, sa ha.

Ñöùc Phaät noùi:

–Thieän nam! OÂng haõy thoï trì chuù naøy roài ñeán theá giôùi ñoù, tröôùc hoûi thaêm söùc khoûe Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, sau noùi chuù.

Caùc Boà-taùt baïch Phaät:

–Theá Toân! Chuùng con ñaõ thoï trì Ñaø-la-ni naøy, ñònh ñeán ñoù nhöng coøn ngaïi. Vì sao? Con töøng nghe Phaät baûo chuùng sinh coõi aáy xaáu aùc, nhieàu tham, saân, si, thöôøng nghe lôøi ngöôøi nöõ, deã taïo nghieäp nôi ba ñöôøng aùc.

Phaät noùi:

–Thieän nam! OÂng haù khoâng töøng laøm chim caùnh vaøng trong hai möôi moát ngaøy ôû giöõa hai coõi ñeå khuûng boá saùu vaïn boán ngaøn roàng, nôi bieån lôùn laøm cho chuùng quy y Tam baûo, phaùt taâm Boà-ñeà sao?

–Theá Toân! Thaät ñuùng nhö vaäy.

–Thieän nam! Khi coõi nöôùc ñoù bò haïn haùn, oâng ñaõ chaúng töøng laøm roàng tuoân möa suoát baûy ngaøy laøm cho caùc roàng aùc kinh sôï sao?

–Theá Toân! Thaät ñuùng nhö vaäy.

–Thieän nam! Vôùi roàng aùc maø oâng coøn khoâng sôï, sao baây giôø laïi lo

sôï?

–Theá Toân! Ví nhö ngöôøi trí nghe ôû moät nôi naøo ñoù coù caùc kho baùu,

lieàn ñeán laáy. Khi ñaõ laáy ñöôïc, ngöôøi aáy vui veû, khoâng coøn thaáy meät moûi. Con cuõng vaäy nhôø hoûi Nhö Lai, ñöôïc nghe lôøi thaät, ñöôïc oai löïc, coù phaùp aán cuûa Phaät neân seõ ñieàu phuïc ñöôïc coõi aáy.

Phaät noùi:

–Hay thay, hay thay! Thieän nam! Ta seõ trao thaàn chuù cho oâng. Chuù naøy coù theå laøm thanh tònh caùc nghieäp, nhaân duyeân, duïc, söï ñieàu phuïc, söï taêng tröôûng, bình ñaúng, gioù ñoäc, haønh, voâ minh, sinh töû, phieàn naõo, phaùp höõu vi ba coõi, chaáp tröôùc kia ñaây.

Thieän nam! Neáu nghe ñöôïc thaàn chuù naøy, moïi keát söû ñeàu dieät bôùt, nghieäp cuûa coõi Saéc, Voâ saéc cuõng giaûm, vöôït nghieäp trong haèng haø sa soá kieáp, laøm thanh tònh nghieäp aùc cuûa thaân, khaåu, yù. Thieän nam! Ngöôøi naøo nghe, ñoïc, thoï trì chuù naøy suoát baûy ngaøy, seõ tieâu dieät taát caû toäi aùc *(tröø toäi nguõ nghòch)*, caàu gì ñöôïc naáy, tu phaùp naøo thaønh töïu phaùp naáy.

Thieän nam! Chuùng sinh ôû coõi Ta-baø khoâng phaûi maø voâ côù cheâ bai chaùnh phaùp. Vì sao? Nhöõng chuùng sinh xaáu aùc bò ñuoåi khoûi caùc nöôùc ôû

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

möôøi phöông ñeàu sinh veà coõi aáy, vì theá chuùng taïo naêm toäi nguõ nghòch, huûy baùng kinh Ñaïi thöøa, Thaùnh hieàn, phaïm boán giôùi troïng, bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc, chòu voâ löôïng khoå. Sau ñoù, khoâng tu möôøi phaùp laønh neân laïi sinh veà theá giôùi Ta-baø. Ngöôøi tu taäp naêm Caên seõ khoâng sinh veà coõi aáy. Vì taïo nghieäp aùc neân sinh veà coõi aùc, caùc caên khoâng ñuû, khoâng coù taâm nieäm, thieáu moïi vaät duïng, tuoåi thoï ít, khoâng an oån, khoâng ñuû caên laønh veà phöôùc ñöùc trí tueä, ít coù vieäc toát, khoâng coù taâm Töø, thích laøm aùc, chaáp taø aùc, ñoïc saùch taø vaïy, tìm baïn aùc, theà ñoäc, nhieàu beänh khoå, thích taïo nghieäp ba ñöôøng aùc, thôø phuïng thaàn aùc, baåm tính xaáu aùc, ganh gheùt nhieàu lôøi, ñaày nhöõng nghieäp aùc, huûy baùng Tam baûo.

Thieän nam! Nghe thaàn chuù naøy caùc chuùng sinh ñoù seõ saùm hoái toäi loãi sinh töû, laùnh xa ba ñöôøng aùc, tu taäp naêm Caên, saùu phaùp Ba-la-maät, phaïm haïnh thanh tònh, taêng tuoåi thoï, ñuû trí phöôùc, phaùp laønh khoâng toån giaûm, troïn veïn möôøi phaùp laønh, baûo hoä Tam baûo, thích haønh chaùnh phaùp.

Thieän nam! Chuùng sinh ôû coõi Ta-baø nôi Ñöùc Thích-ca hoùa ñoä, nhôø coù thaàn chuù naøy seõ thoï trì giôùi caám, kính tin Tam baûo, hoïc hoûi phaùp vi dieäu, ñoïc tuïng bieân cheùp, seõ luoân vui veû, ñoaïn nghieäp ba ñöôøng aùc. Chuùng sinh naøo bò toäi naëng ôû ñôøi sau thì hieän taïi chòu khoå, nhöng ít bò ñau ñaàu, tuy maát maùt taøi saûn quyeán thuoäc nhöng ít coù tieáng xaáu, ít bò ñaùnh ñaäp, maéng nhieác.

Thieän nam! Thaàn chuù naøy thaønh töïu troïn veïn voâ löôïng coâng ñöùc, tröø dieät nghieäp aùc, ñem lôïi ích cho moïi loaøi, chuyeån taâm aùc cuûa chuùng sinh, laøm cho chuùng sinh ñuû trí saùng, taâm nieäm tòch tónh, ñöôïc Phaät, Boà- taùt, Duyeân giaùc, Thanh vaên, Trôøi, Roàng, Quyû, vua baûo hoä, luùc saép cheát ñöôïc gaëp voâ soá Phaät, ñöôïc nghe chö Phaät khen: “Hay thay, hay thay! Thieän nam! Haõy sinh veà coõi ta, ta giuùp oâng sôùm ñaït möôøi Ñòa”. Nghe vaäy, chuùng sinh ñoù vui möøng, vöõng tin, ñöôïc sinh veà coõi tònh, an truï möôøi Ñòa, ñaït quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Thieän nam! OÂng haõy thoï trì ñoïc tuïng thaàn chuù naøy, ñeán theá giôùi Ta-baø tröôùc neân hoûi thaêm Ñöùc Thích-ca Maâu-ni, sau môùi noùi chuù naøy.

Ñöùc Phaät lieàn noùi thaàn chuù:

Khöôùc giaø ba lôïi xa ñaø, kieät baø xoa tö, kieät baø linh, baät ñaø ba la baø giaø sai, xoa baø du kyø, ba la ñeà ha linh, xaù ma na tö ca ñeà, tam ma döông giaø thoï tæ, a xoa ñaø na maãn, xoa baø baø kyø, ni ñaø na xaø tæ, tam ma na xaø tæ, a ñaø xaù xaø xaø tæ, tæ ba la baø xaø tæ, tö xoa xaø tæ, tö nhöôïc xaø baø xaø tæ, sa lôïi la cöøu ha xaø tæ, sa la cöøu ha xaø tæ, xí baø na caâu thí, baø ñaø na caâu baïc, tö baø ñaø na ñeà, tæ baø ba la maãn, öu ba ca la ma na ñeà, a na baø

ña la kyø, ba la ñeà ca la döông na, baø ca tha thí, baø lö giaù na baø döông ca la tha ñaø linh, ca ma baø thí, a xaù khöôùc kyø, na xaø quaân kyø, baät ñaø baø ninh, cô li na baø ninh, löu giaø baø ninh, baø döông ma ca linh, xaù lôïi xaø baø ninh, ma giaø xaø tæ, ha lôïi caâu na baø, na xaø na muïc xí, baø la xoa caâu la, na xaø na thoï linh, nhaân ñaø la baø ta ninh, oâ a, a baø a, a la baø a, baø la a baø la, baø döông giaø ñaäu khö ni ñeà la nieát baøn hi, ta ha.

Ñöùc Phaät noùi chuù xong, voâ soá Boà-taùt ñeàu thöa:

–Hay thay, hay thay! Chuùng con cuõng muoán ñeán theá giôùi ñoù. Ñöùc Phaät noùi:

–Ñaõ ñeán luùc, caùc oâng haõy bieán thaønh Na-la-dieân.

Caùc Boà-taùt vaâng lôøi Phaät daïy, cuøng ñeán coõi Ta-baø. Ñeán nôi, hoï tung raûi caùt vaøng mòn cuùng döôøng Phaät Thích-ca, roài bay xuoáng laïy Phaät, ñi quanh ba voøng, lui ngoài moät beân.

Luùc aáy, caùch taùm vaïn haèng haø sa coõi Phaät veà phöông Baéc, coù coõi nöôùc teân Phoå höông thaân cuõng coù ñuû naêm tröôïc, Ñöùc Phaät coõi aáy hieäu Ñöùc Hoa Maät laø Ñaáng Nhö Lai, ÖÙng Cuùng ñuû möôøi toân hieäu ñang thuyeát giaûng phaùp cho ñaïi chuùng. Boà-taùt Hö Khoâng Maät ñang nghe phaùp, nhìn leân hö khoâng thaáy coù voâ soá Boà-taùt töø phöông Baéc bay veà phöông Nam, lieàn baïch Phaät:

–Theá Toân! Vì sao coù voâ soá Boà-taùt töø phöông Baéc bay veà phöông Nam?

Phaät noùi:

–Thieän nam! Caùch ñaây taùm vaïn haèng haø sa coõi Phaät veà phöông Nam, coù coõi nöôùc Ta-baø cuõng coù ñuû naêm tröôïc, Ñöùc Phaät Thích-ca coõi ñoù ñang giaûng phaùp vi dieäu, phaân bieät ba thöøa, döïng côø phaùp cho ñaïi chuùng. Chö Phaät khaép möôøi phöông ñeàu ñeán noùi Ñaø-la-ni Baûo traøng cho caùc Boà-taùt, roài trôû veà nöôùc mình. Ñöùc Thích-ca vaãn ñang giaûng phaùp bí maät saâu maàu cho caùc ñaïi chuùng. Neáu muoán nghe oâng haõy ñeán coõi ñoù. Ñöùc Thích-ca töøng phaùt nguyeän: “Boà-taùt möôøi phöông ñeán nghe phaùp cuûa ta seõ ñaït ñöôïc möôøi taùm phaùp Baát coäng; khi ta thaønh Phaät, nguyeän coõi nöôùc mình ñaày ñuû caùc vò thöôïng dieäu, caùc Boà-taùt luoân coù taâm nieäm lôùn, troïn veïn giôùi tueä, ñònh nhö caùc coõi Phaät khaùc. Luùc nhaäp ñònh, thaân phoùng ra haøo quang nhö aùnh saùng moät ngoïn ñeøn hoaëc nhö aùnh saùng voâ löôïng maët trôøi. Taát caû caùc Boà-taùt ñeàu ñeán nghe phaùp”. Caùc Boà-taùt muoán ñeán coõi aáy ñeàu xuaát ñònh. Hoï ñeán ñeå gaëp Ñöùc Phaät Thích-ca, ñaïi chuùng, nghe phaùp Ñaø-la-ni, thaàn thoâng.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Thieän nam! Chuùng sinh nôi coõi Ta-baø thoï maïng ngaén, nhieàu beänh khoå, ít trí tueä, caên laønh, khoâng sôï ba döôøng aùc, tham chaáp taøi saûn vaät duïng, taâm nhieãm oâ, thöôøng ganh gheùt, khoâng hoå theïn, thích laøm möôøi ñieàu aùc. Sau khi cheát, nhöõng loaøi chuùng sinh aáy bieán thaønh quyû döõ, thöôøng huùt vò cuûa caây traùi luùa coû, chuùng sinh aên phaûi ñeàu bò beänh khoå, khoâng coù söùc löïc. Quyû döõ aáy luoân rình raäp cöôùp maïng soáng cuûa chuùng sinh neân thoï maïng nôi coõi ñoù phaàn nhieàu ngaén nguûi.

Thieän nam! Khi tu ñaïo Boà-ñeà, ta töøng phaùt nguyeän: Nguyeän vaøo ñôøi sau ta cuõng luoân sieâng naêng tu taäp, cung kính cuùng döôøng voâ löôïng Phaät, nghe hoïc chaùnh phaùp. Ta nguyeän baûo veä nhöõng ngöôøi meï vaø thai nhi. Caùc haøng Trôøi, Roàng, Quyû, La-saùt, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Cöu-baøn-traø, Leä-leâ-ña, Tyø-xaù-giaù, Phuù-ñôn-na, Ca-ña phuù-ñôn-na, Thoï-ña-la, A-veä-maït-la, loaøi moät chaân cho ñeán loaøi boán chaân, quyû aên xaùc cheát, thuoác ñoäc truøng ñoäc ñeàu khoâng theå haïi caùc baø meï thai nhi, cho ñeán khi ñöùa beù chaøo ñôøi, lôùn leân, nguû nghæ ñeàu khoâng bò haïi, luoân haønh trì möôøi ñieàu laønh, boá thí, giöõ giôùi, sôï ba ñöôøng aùc.

–Theá Toân! Nhôø thaàn chuù gì maø coù theå laøm ñöôïc nhö vaäy?

–Voâ löôïng chö Phaät trao cho ta Ñaø-la-ni thanh tònh. Nhôø thaàn löïc ñoù traûi qua voâ soá kieáp ta ñieàu phuïc voâ soá chuùng sinh, khuyeân chuùng sinh haønh saùu phaùp Ba-la-maät. Vôùi nhöõng ngöôøi nöõ coù mang, ta luoân khuyeân daïy hoï quy y Tam baûo ñeå meï con khoâng bò haïi. Ñöùa beù sinh ra ñuû taâm laønh, trí tueä, thaân töôùng xinh ñeïp, luoân ñöôïc chö thaàn baûo veä, thích haønh Töø, Bi, Thí, Giôùi, Nhaãn, Tinh taán, Thieàn ñònh, gaàn guõi tri thöùc thieän, ñuû trí tueä, khoâng khoå naõo, ñöôïc chö Thieân cuùng döôøng, chaùn gheùt sinh töû, thích Nieát-baøn, neáu phaùt taâm Boà-ñeà seõ ñaït ñaïo quaû voâ thöôïng. Neáu thích ñaïo Bích-chi-phaät seõ ñöôïc toaïi nguyeän; neáu phaùt taâm Thanh vaên seõ ñaït ñöôïc thaät nhaãn, xa lìa coõi aùc, ñi treân ñöôøng laønh.

Thieän nam! Ta duøng voâ soá phöông tieän ñeå ñieàu phuïc chuùng sinh sôùm thaønh töïu Boà-ñeà voâ thöôïng. Thieän nam! Chuùng sinh maét phaûi beänh naëng thì duøng da sö töû ñeå trì chuù. Neáu khoâng coù da thì laáy thòt hoaëc xöông. Neáu khoâng coù thòt, xöông thì laáy ñaát nôi sö töû tieåu tieän. Neáu khoâng coù ñaát aáy thì trì chuù vaøo sôïi daây roài thaét guùt, hoaëc laøm buøa cho ngöôøi beänh thì seõ heát beänh. Neáu caây khoâng coù traùi thì trì chuù vaøo nöôùc roài laáy nöôùc ñoù töôùi caây, caây seõ ra hoa keát traùi. Neáu trôøi haïn haùn thì trì chuù vaøo tim ruøa naêm laàn, ñaët ôû giöõa doøng suoái, trôøi seõ möa. Neáu trôøi luõ luït, trì chuù vaøo da maõng xaø, ñaët ôû giöõa doøng suoái, luõ luït seõ heát; neáu trong coõi nöôùc hieän nhöõng töôùng aùc nhö möa gioù döõ, sao, maët trôøi, maët traêng coù töôùng laï thì neân taém röûa saïch seõ, uoáng boät söõa, trì chuù suoát baûy

ngaøy, töôùng aùc laï seõ maát.

Thieän nam! Ngöôøi nghe chuù naøy seõ dieät bôùt phieàn naõo, nhaäp chaùnh ñònh. Thieän nam! Ta duøng moïi caùch ñieàu phuïc chuùng sinh, khieán chuùng tu taäp saùu phaùp Ba-la-maät, ñaït quaû Boà-ñeà voâ thöôïng. Thieän nam! Ñaø-la-ni naøy ñem laïi lôïi ích cho chuùng sinh; dieät moïi beänh khoå; baûo veä meï con; giuùp thai nhi bieát aám giôùi nhaäp, ñoaïn keát söû; haøng phuïc boán ma; laøm cho chö Thieân hoan hyû, quyû aùc khôûi taâm bieát ñuû, roàng aùc lo sôï; tröø boû taø luaän; laøm cho boán toäc hoï vui veû, ngöôøi nöõ tröø taâm tham, baäc taøi trí kieân ñònh taâm nieäm, ngöôøi tu thieàn ñöôïc an ñònh, tröø moïi töôùng xaáu aùc trong nöôùc; laøm cho Tam baûo khoâng ñoaïn maát, phaùp giôùi ñöôïc taêng tröôûng, phaùp Phaät ñöôïc löu truyeàn roäng raõi; xua tan voâ minh; ñaït taän trí, Voâ sinh trí.

Ñöùc Phaät laïi noùi chuù:

Ma na xoa, a baø xoa, giaø la baø xoa, xaø la xoa, ma ma na xoa, xoa baø xoa, ma ñaø xoa, na traø xoa, na traø la höu, tæ baø na saát, kieáp giaø na saùt, a saát na saát, cöùu na saát, ba lôïi cöùu baø na saát, na traø na saát, phuù lôïi ca na saát, giaø phaøm baø la na saát, kieáp cam baø la na saát, Phaät ca la na saát, ñeå baø löu ñaø la na saát, tam ma la xaø na saát, thi lôïi caâu baø na saát, kieâu ña saát, ña traø la baø, ma löu ña kieáp baø, ñeà höu xoa, baø ñeà la thuø, toûa ma na thuø, baø ha na phuù trí, taùn ñeà la xaø baø, a ma ma xaø baø, ma höu la giaø xaø la, a nieát na, a nieát na la baø, a nieát na xoa, a baø ha maït löïc giaø nieát na xoa, y baøn ñoâ ñaäu khö taû, ta ha.

Tröø heát khoå naõo laø chuù. Luùc noùi chuù naøy coù saùu vaïn öùc ngöôøi ñaït nhaãn nhö phaùp, saùu vaïn ngöôøi nhaäp chaùnh ñònh tuï.

Thieän nam! Ta trao chuù naøy cho Ñöùc Phaät Thích-ca, oâng haõy thoï trì ñoïc tuïng. Vaâng lôøi Phaät, Boà-taùt Hö Khoâng Maät vaø voâ soá Boà-taùt bieán thaønh Chuyeån luaân vöông, ñeán coõi Ta-baø, daâng cuùng caùc vaät baùu leân Phaät, cuùi laïy Phaät, ñi quanh choã Phaät ba voøng, lui ra ngoài moät beân.

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)